

Established
Established
1977

"El respeto al
derecho ajeno es
la paz"

Lic Benito Juarez



EL EDITOR

West Texas' Oldest Weekly Bilingual Newspaper

Vol. XV No. 19

February 6 thru February 12, 1992

Lubbock, Texas

Commissioner Candidates Debate Issues In Open Forum

Most people who went to the Hispanic Association of Women's political forum left the forum convinced that they were going to vote for the candidate they had decided to vote for many weeks ago.

"I am working for Eliseo. I went there supporting Eliseo and came out supporting Eliseo. From what I saw, most people went there with their minds made up," said Nelas Rios, one of the attendees.

Candidates were asked various questions ranging from educational background and experience, duties of commissioners, single member districts and residency requirements.

On Education, incumbent Eliseo Solis dominated the other candidates pointing out his bachelor's and master's degree while Luna and Chavez had only high school diplomas. Flores said that he had high school education and attended Tech for a short time and quit because "they were teaching me what I already knew."

In experience all candidates pointed to their community involvement.

"I have consistently been involved in the community for over twenty years," Flores stated. "I have served on the Human Relations Commission,



Candidatos para el puesto de Comisionado del precinto 3 se presentaron ante el publico este pasado martes. Las discusiones durante el foro se pasaron por la radio en la estación KLF 1460 el viernes a las 6 de la tarde.

the COMA board, the Planning and Zoning Board and many other organizations and commissions," said Flores.

Jesse Rangel, one of the persons in attendance specifically asked Luna and Chavez to describe their involvement in the community.

"Don't tell me what you are going to do in the future, tell me what you have done in the past," asked Rangel.

Luna countered community involvement by stressing that a person should not be judged by what he has done but what the person wants to do.

"Neither of the two candidates really answered the question," said Rangel. "I don't think it's enough to have the desire to help our people, when they don't have track record of helping," stated Rangel.

All the candidates explained the duties of the commissioners by saying that the commissioners are responsible mainly for county roads and the county budget.

While Solis explained that the duties of the Commissioners were clearly defined by the Texas Constitution, Luna and Flores stressed the need for more work to be done within the City limits.

"Almost 75% of the voters for this position come from

within the City. I think that more should be done for these people," said Flores.

Luna echoed Flores statements saying that he knew there was a way in which the City and County could work together to even pave roads within the City.

Single member districts and residency requirements drew the most attention from participants.

Although all the candidates agreed that single member district had given minorities and hispanic the opportunity to win election, Flores questioned the fact that residency should be an issue.

"I have had a business in the precinct for 20 years. My 18 brothers and sisters live in the precinct, my aunts and uncles live in Guadalupe, I have supported many organizations."

A murmur was heard throughout the crowd when Flores explained his commitment to the precinct by saying that he "was more Mexican than many of you out there."

"I think that we should put the issue of residency behind us," commented Emilio Abeyta when interviewed after the Forum.

"I don't think this is the main issue. There are many issues that we need to talk about. We

need to go forward," said Abeyta.

As to residency requirement, Solis stated that if the issue was to be ignored it would be a slap to everything that people have worked toward in order to assure that our people are given the representation that they deserve.

"For many many years, people have fought to assure that we are represented by people that live with us at every governmental level. We cannot afford to have people moving in to our community just so they can run for office," said Solis.

The overall response of those that attended was that they were pleased with the responses, the turnout and the overall forum.

"It was tremendous," said Abeyta. "The participation that we are getting from people gives credit to the fact that we are growing and progressing as a community. I'm excited to see that the commissioner's race is creating so much interest among everyone. I would like to see all of these very qualified candidates stay involved and seek other offices because all of them are electable," said Abeyta.

The forum in its entirety will be aired on KLF 1420 on Friday, Feb. 7.

News Briefs

Bush Plan Robs Poor to Pay Poor

The San Jose Mercury News reports that President Bush plans to finance his health insurance tax credit for uninsured Americans with a cap on the growth of Medicaid and Medicare, the nation's health care programs for the poor and elderly. "If you want to take the angle that they're cutting the poor to pay for the poor, you certainly can," said a GOP congressional official.

Under the Bush plan, a per-capita limit on federal Medicaid contributions to states would be set. The limit would rise with inflation and population growth, but would be much less than the 15% to 30% growth rates experienced today. Several cost-cutting measures would be encouraged as well, such as using health maintenance organizations and eliminating inefficiencies.

One official said the administration has abandoned a plan to pay for the credits with additional taxes on the health benefits of the wealthy.

The New York Times adds that a White House Office of Management and Budget announcement prepared in advance of a Bush speech on Thursday, during which he will unveil his health plan, said payments to doctors and hospitals for treating Medicaid and Medicare patients also would be reduced. Doctors and hospitals would not be affected, officials said, because people with the tax credit will be able to pay for their own medical services.

Many doctors disputed that assertion, however. "There is no assurance there would be a match between the institutions that are cut and the institutions that benefit under the proposals being discussed by officials in Washington," said Dr. Spencer Foreman, president of Montefiore Medical Center in the Bronx, NY.

According to administration officials, reducing the payments will help make sure that more than 90 million Americans would receive help paying for medical care through credits. Some 40% of the funds to pay for the credits would come from Medicare and 60% from Medicaid. Cost estimates of Bush proposals range from \$55 billion to \$100 billion.

The New York Times also provides the following chart of who does or does not have health insurance:

Overall Picture (including all Americans)	Those Without Health Insurance (under age 65)
Covered by employer-57.1%	Family head who works 34.5%
Medicare 12.4	Children 27.5
Medicaid 7.0	Nonworkers 16.8
Other private coverage 7.9	Other workers 21.2
Champus (military related) 1.0	
No insurance 14.6	

Court Rules Medicare Caps Illegal

A federal appeals court in New York has overturned a NY law that required doctors to accept lower payments for treating poor elderly patients. The decision is expected to lead to rulings in other states, where effort to control budget deficits has led to restrictions on Medicare or Medicaid payments.

A panel from the 2nd U.S. Circuit Court of Appeals ruled 2-1 that a NY law adopted in 1987 is "fundamentally at odds with Congress' vision in enacting the Medicare Act." It said the regulation meant doctors "may almost never collect more than 80% of their reasonable costs or charges" from Medicare patients. "Providers will consequently refrain from treating the most vulnerable of the elderly and disabled, those who are also poor," the court said.

The federal government normally pays 80% of Medicare health care expenses for poor elderly over age 65, and the state pays the remaining 20%. NY halted its 20% payments in 1987 to save \$45.5 million a year from its Medicare program, which served 345,000 people in 1990.

"In the rush to close budget deficits, the rights provided to people and health-care providers are trampled upon," said Peter Nadel, who represented the agency that runs New York City's public hospitals in its lawsuit against the state and the federal government. "The principles established (in this case) would be important in all the other states as well. All of these state statutes are similar to New York's and violate the federal Medicare and Medicaid acts in the same way."

A spokesman for the state Social Services Departments, Deb Adler, said she did not know what the ruling would cost the state. Nadel said his agency alone was owed \$6 million a year.

Jobless Bill Sails Thru Congress

The New York Times reports that Congress yesterday voted overwhelmingly to extend unemployment benefits for an additional 13 weeks for the long-term unemployed. The House voted 404 to 8 and the Senate 94 to 2 in favor of the bill, expected to be signed by Bush today.

Having the majority of Democrats and Republicans support the measure was a marked change from last year's fight over extended benefits during which Bush vetoed two bills before signing one. Congressional leaders and the White House put aside their bickering over the proposals in an effort to help improve the economy and aid those without work.

Under the bill, 13 weeks of benefits will be payable to those whose benefits were previously extended by 13 or 20 weeks from legislation passed last year. With the regular 26 weeks of benefits, this means some unemployed people will receive a total of either 52 or 59 weeks, depending on the jobless rates in their state. Receiving 59 total weeks will be Puerto Rico, Alaska, California, Connecticut, Maine, Massachusetts, Michigan, Mississippi, New Jersey, Oregon, Pennsylvania, Rhode Island, Vermont and West Virginia. All other states, the District of Columbia and the Virgin Islands will get 52 weeks.

Those whose extended benefits expire by June 13 will be eligible immediately for the additional 13 weeks of benefits. The older extension program for 13 or 20 weeks will run through July 4.

Political Welfare Battle Heats Up

The San Francisco Chronicle reports that the battle over reducing welfare benefits escalated in California and in Washington. Angry welfare advocates held a press conference in San Francisco while a Senate subcommittee heard a defense of New Jersey's new welfare reduction law.

Several elected officials and welfare recipients denounced CA Gov. Pete Wilson's plan to cut welfare by 10% across the board and another 15% for those who remain on welfare after six months. Assembly Speaker Willie Brown called the measure "inhuman" and donated the first \$1,000 in a campaign to defeat the initiative.

Sonja Blutgarten, a 23-year-old welfare mother, said: "I don't smoke, I don't use drugs, and I do not abuse my children. I work hard every day of my life." She said she is attending school "so my children will not be trapped in a life of poverty."

In Washington, the New Jersey lawmaker who sponsored the New Jersey law that now forbids women on welfare to have additional children or face benefit cuts, defended his actions. Wayne Bryant, the state's highest ranking black legislator, said

Continued Page

Comentarios de Bidal

by Bidal Aguero

As I was working on my computer and reading opinions and commentaries by several writers, I came upon an article written by Rex L. Curry and thought that it should be shared with my readers.



Having the sense of a goose.

When you see geese heading south for the winter, flying in the "V" formation you might consider what science has discovered about why they fly that way.

As each bird flaps its wings, it creates lift for the bird immediately following. By flying in this formation the whole flock adds at least 71% more flying range than possible if each bird flew on its own. When a goose falls out of formation, it suddenly feels the drag and resistance of trying to go it alone... and quickly gets back into formation to take advantage of the lifting power of the bird in front. When the head goose gets tired, it rotates back in the wing and another flies in its place. Geese honk from behind to encourage those up front to keep up their speed. Finally, when a goose gets sick or is wounded and falls out of formation, two other geese fall out with that goose and follow it down to lend help and protection. They stay until it is able to fly or until it dies. Only then do they launch on their own or with another formation to catch up with their group.

Do we have the sense of the goose. Do we share a common direction and sense of community to get where we are going more quickly on the thrust of one another? Is it sensible to take turns doing demanding jobs? Do we have the sense of a goose to stand by each other in times of crisis? Rex L. Curry, Associate Director Pratt Center for Community and Environmental Development

Do we have the sense of a goose? This question can probably be put to many organizations and individuals here in Lubbock. Many would have to admit that they don't.

Pico de Gallo

Pues mi Tio llevo bastante impresionado con lo que dijeron los candidatos para comisionado durante el foro que se llevo acabo este pasado martes.

Me dijo mi Tio que solo tenia una pregunta. "Si todos los candidatos estan de acuerdo con todas las preguntas, que es la diferencia en los candidatos?"

Se me hacer que la diferencia es en quien esta mas capaz para hacer el trabajo, le conteste.

Eso es muy simple," dijo mi Tio. "Cuando yo tenia mi taller de mecanico y iba ocupar un trabajador, ocupe el que tenia mas experiencia."

¿Que Pasa?

Special COMA Meeting

Members of COMA are invited to a very important membership meeting on Thursday, Feb. 13 at 6:30 pm. It will be held in the Hedy Room at the Southwestern Public Service building located at 1120 Main Street.

The meeting will have an open forum format and will focus on two subjects: COMA funding and Continued discussion between the 3 chambers on merger.

For more information call Esther Sepeda at 762-5059.

Linda DeLeon Kick-off

School Trustee Linda DeLeon will have her campaign announcement and kick-off for reelection on Monday February 17 at 5:30 pm at St. Joseph's Hall located at 102 N. Ave. P. Everyone is welcome.

Emergency Food Distribution

Commodities distribution for Lubbock County for the month of February will be as follows:

Lubbock - Tuesday, Feb. 11 - Last names beginning with A-L; Wednesday, Feb. 12 - Last names beginning with M-Z - Warehouse-3rd & Ave. G, 10 am to 6 pm.

New Deal - Thursday, Feb. 13, Our Lady Queen of the Apostles Church, 10 am to 1 pm.

Idalou - Friday, Feb. 14, County Barn, 11 am-1 pm.

Shallowater - Monday, Feb. 17, St. Phillips Church, 11 am to 1 pm.

Slaton - Wed. Feb. 19, Guadalupe Church 2 pm to 4 pm.

Wolfforth - Thurs. Feb. 19, County Barn 11 am to 1 pm.

Guadalupeños Chile-Fest

The Guadalupeños of Our Lady of Grace Catholic Church invite you to their 1st Annual Chile-Fest to be held on Saturday, February 8, 1992 from 11 am till 6 pm at the Parish Hall, 3118 Erskine. The cost is adults \$2.50, children under 12, \$1.25. Meal consists of Home-made chile, desert and tea. Thank you for your support.

Early Learning Centers Assist Parents With Child Care Fees

During the past year, the Texas Department of Human Services has reorganized its child care delivery system for low income families. All eligible families receive eligibility determination and funding through an administrative agency, South Plains Child Care Management Services. Many child care centers have become providers under this system, but as the need for affordable child care becomes greater, the waiting list for child care assistance has also grown.

To assist families who are waiting on this list, Early Learning Centers of Lubbock is working with United Way to provide assistance to a limited number of families who are eligible for state funding. Fees for this group will be \$19.00 for 1 child, \$25.00 for two children, and \$30.00 for three children weekly.

For families not eligible for state funded child care, the Early Learning Centers has a sliding fee scale based on income. Child care is available 6:30 a.m. to 6:00 p.m., Monday through Friday year round. There are five locations serving children ages birth through six years. Nutritious meals and an educational program are available to each child who is enrolled.

For more information, call Virginia Davila at 765-9981.

SEND INFORMATION ABOUT YOUR ORGANIZATION TO QUE PASA, P.O. BOX 11250, LUBBOCK, TX.

Law and Order: A Review

By Raoul Lowery Contreras

In October of last year, in addition to charges of illegal entry into the country, the United States of America filled felony assault charges against 15-year-old, 5-foot-1 inch, 98-pound Manuel Quezada de la Torre, an illegal immigrant from Mexico.

He was accused of striking a border patrol "agent in the mouth with a closed fist."

The criminal trial was scheduled in San Diego's federal court, the busiest federal court in the world, for Jan. 14, less than three months after the alleged assault. The only witness against the 15-year-old boy was the complaining officer, border patrolman Ferrel F. Fisher. We have no idea how old the agent is, and we know nothing about his physical size.

The border patrol refused to give such information to journalists or the attorneys involved.

So what happened on the trial date? Very little.

The government dropped all felony charges in exchange for a guilty plea to the misdemeanor count of illegal entry. The judge placed the boy on six months' unsupervised probation and turned him over to his father, an Orange County resident.

The father was issued his legal residency, his "green card" on Jan. 21. The boy will now be processed for his green card, and the infamous assault on a federal officer case will be but a memory.

Or as the government said when confronted with the image of an armed, 6 foot-plus federal agent pointing to a 15-year-old, 98-pound, 5-foot-1-inch boy he said punched him in the mouth -- never mind.

Not as fortunate was another illegal immigrant named Ezequiel Tinajero. He was a 60-year-old, 5-foot-3-inch, 133-pound Tecate, Mexico, resident who crossed the border on foot on Christmas Day.

He was carrying a 5-foot-long shovel on his shoulder and walking along the rural California State Highway 94 east of San Diego when he was accosted by two county deputy sheriffs who insist the little old man was menacing traffic. They ordered him to drop his shovel -- the shovel he used in his gardening business -- in English and, they say, in Spanish.

Tinajero did not speak English. My hunch is the deputies don't speak Spanish.

When he did not drop the shovel. Deputies Gary W. Vanderlord and William C. Smith fired their pistols, hitting Tinajero six times. He died instantly.

This incident brings the number of law enforcement shootings in San Diego to over 300 during the 21-year reign of County District Attorney Ed Miller.

Not once has the district attorney charged a law enforcement officer with any crime in the 300 shootings and dozens of deaths at the hands of the police, sheriffs or border patrolmen. He will probably declare that Deputies Vanderlord and Smith were justified in shooting an innocuous old man to death for the simple crime of not dropping a shovel or, perhaps, of not understanding English.

Unfortunately, thinks like that happen, we are told. But, so do lawsuits.

San Diego attorney Michael Padilla, son of a current United States representative to the United Nations, has filed a \$2.5 million claim against San Diego County for not training, supervising and monitoring Deputies Vanderlord and Smith properly.

The county will, of course, turn the claim down and then brace itself for a multi-year lawsuit. Its new voter-authorized review board will look into the case some years down the road because the Deputies Association has the board tied up in court.

Four or five years from now. Tinajero's widow will be offered a few dollars for the life of her husband in return for dropping the lawsuit. She'll accept, and the deputies will still patrol the streets, uncharged.

Men, women and children will still be sneaking across the border to seek a better life, a job, a living. Fear will smother their very existence. Every movement in the dark will startle them, as they fear everybody, Mexican and American alike.

Border bandits, Mexican and American, will still rob, attack and rape fearful illegals. If the illegals successfully run the bandit gauntlet, some will be hit and killed by cars on the interstate that separates the border from the city. More old men will be shot and killed, and little boys will be charged with illegal entry and assault on federal officers.

Anti-Mexican bigots will still be complaining about containing our borders and preserving America's culture. The border patrol will ask for more money and personnel.

Nothing will change. It never does.

The White House Visits The Tottering Hispanic School

By Bill Black

For an administration headed by an "education president," this White House has sometimes shown a pretty flat learning curve on Hispanic issues -- and that includes education.

Take the special commission on Hispanic educational excellence established by executive order in September 1990. Statistics show clearly that Hispanic students are the group most abused by our public education system. The commission's mission is to produce a report and recommendations on the Hispanic education crisis for consideration by George Bush and Lamar Alexander, his secretary of education, who inherited they body from Lauro Cavazos.

It took the White House a full year to name 17 individuals to take on the task. And it took just as long as to find the body's current executive, John Flórez, who will carry out its mandates with a small staff of professionals. Previously, two other persons had accepted the position; both bailed out after only a few weeks on the job.

Nevertheless, judging from the progress commission members made at their second meeting, the group may actually be ready to produce a credible final report before its two-year presidential charter expires this fall.

At that two-day, mid-January session, the commissioners di-

vided into subgroups to look at pre-school, elementary and secondary, and post-high school education. They sharpened their focus and set a timetable to complete the study.

Perhaps the most important task the commissioners have chosen is to investigate all of the U.S. government's educational programs and the level of their spending on Hispanics as a whole, and, where possible, on the different Hispanic subgroups.

That's going to be tough. Federal agencies vary tremendously in the amount of attention they pay to tracking spending on Hispanics. And not all collect details on Hispanic subgroups.

Another challenge is garnering cooperation from the many federal agencies that spend money on education. The Department of Education itself has authority for just under half -- 46 percent -- of federal education-related outlays. Taken together, five other departments -- Health and Human Services, Agriculture, Labor, Defense and Veterans -- have responsibility for 48 percent of education budget authority, according to preliminary figures compiled by the commission staff.

Gathering information is all well and good, but what if the commission's final report just sits on the shelf collecting dust?

La Casa Blanca Visita Escuela Hispana en Ruins

Por Bill Black

Para un gobierno encabezado por un "presidente de la enseñanza," esta Casa Blanca ha mostrado algunas veces una curva de aprendizaje bastante plana sobre los asuntos hispanos -- y eso comprende a la enseñanza.

Tómese a la comisión especial para la excelencia hispana en la enseñanza, establecida por orden ejecutiva en septiembre de 1990. Las estadísticas muestran claramente que los estudiantes hispanos son el grupo más maltratado por nuestro sistema de instrucción pública. La misión de dicha comisión es la de elaborar un informe y recomendaciones sobre la crisis de la enseñanza entre los hispanos para la consideración de George Bush y Lamar Alexander, su secretario de instrucción pública, que heredó el puesto de Lauro Cavazos.

La Casa Blanca necesitó un año completo para nombrar a 17 personas que se hicieran cargo de la tarea. Y necesitó el mismo espacio de tiempo para encontrar al ejecutivo actual de esa entidad, John Flórez, quien realizará su mandato con un pequeño grupo de profesionales. Anteriormente, otras dos personas habían aceptado esa plaza; ambas se retiraron después de sólo unas pocas semanas en ella.

Sin embargo, a juzgar por el adelanto que los miembros de la comisión efectuaron en su segunda reunión, el grupo puede en verdad estar listo para elaborar un informe final verosímil antes de que termine su autorización presidencial, en el otoño próximo.

En esa sesión de dos días, a mediados de enero, los comisionados se dividieron en subgrupos para echar un vistazo a la enseñanza pre-primaria, elemental, secundaria y posterior a la secundaria. Ellos aguzaron su enfoque y fijaron un límite de tiempo para terminar el estudio.

Quizás la tarea más importante que los comisionados han escogido sea la de investigar a todos los programas de enseñanza del gobierno estadounidense y el nivel de sus gastos para los hispanos en su conjunto y, cuando sea posible, para los diversos subgrupos hispanos.

Eso va a ser difícil. Las dependencias federales difieren tremendamente en la cantidad de atención que prestan al rastreo de los gastos para los hispanos. Y no todas ellas hacen acopio de detalles sobre los subgrupos hispanos.

Otro reto es el de obtener la cooperación de las muchas dependencias federales que gastan dinero en la enseñanza. El mismo Departamento de Instrucción Pública tiene autoridad para poco menos que la mitad -- el 46 por ciento -- de los desembolsos federales relaciones con la enseñanza. Tomados en conjunto, otras cinco dependencias -- Salud y Servicios Humanos, Agricultura, Trabajo, Defensa y Veteranos -- tienen la responsabilidad del

The commissioners are considering number of ways to see that doesn't happen. Members and staff are beginning to meet regularly with local and national Hispanic groups to keep them informed of progress and soliciting ideas and support for the final report's policy recommendations. Department of Education officials have also pledged to use their agency's public affairs staff to publicize the group's conclusions.

One immediate need, according to chairman Andre's Bande, president of Chicago-based Ameritech International, is to broaden and better balance the commission's geographic and sub-group representation. Puerto Ricans, who have the worst drop-out rate among Hispanics, are especially critical of the present mix.

Overall, the commission is a blend of education and business types, with golfer Nancy López added for flavor (she's yet to attend a meeting). It includes six non-Hispanics, seven Mexican Americans, two Cuban Americans and one Puerto Rican who is a longtime

resident of California, hardly the epicenter of that group's educational fault.

The White House has moved ahead on adding a commission member from New Mexico, but is still lagging on individuals from Puerto Rico, New York and Arizona, according to Bande. He blames the slow nominee-review process the White House uses.

But in at least one other way the Bush administration is beginning to show more interest. At the group's January meeting, a White House representative promised that Bush would mention the Hispanic education initiative at an upcoming cabinet meeting and would ask the various agencies to cooperate. This is critical as the group tries to gather more complete statistics on the Washington bureaucracy's interest in Hispanic education.

Maybe in some small way the White House's learning curve is looking up.

(Bill Black is a Washington, D.C.-based writer.)

48 por ciento de la autorización presupuestaria para la enseñanza, según las cifras preliminares recopiladas por el personal de la comisión. El hacer acopio de información es muy conveniente, pero ¿qué pasa si el informe final de la comisión se queda solamente sobre una repisa acumulando polvo?

Los comisionados vienen estudiando cierto número de formas para ver que eso no ocurra. Los miembros y el personal están empezando a reunirse periódicamente con los grupos hispanos locales y nacionales para mantenerlos al tanto del adelanto y pedir sus ideas y su apoyo para las recomendaciones del informe final en materia de cursos de acción. Los funcionarios del Departamento de Instrucción Pública han prometido también usar al personal de relaciones públicas de su dependencia para dar publicidad a las conclusiones del grupo.

Una necesidad inmediata, según el presidente de la comisión Andrés Bande, que es también presidente de Ameritech International, basada en Chicago, es la de ampliar y equilibrar mejor la representación geográfica y de los subgrupos en la comisión. Los puertorriqueños, que tienen la peor de las tasas de abandono de los estudios entre los hispanos, critican especialmente a la mezcla actual.

En conjunto, la comisión es una mezcla de personas dedicadas a la enseñanza y a los negocios, con la golfista Nancy López agregada para darle sabor (ella no ha asistido a ninguna reunión todavía). La misma abarca a seis no hispanos, siete mexicano-americanos, dos cubano-americanos y un puertorriqueño que ha vivido durante mucho tiempo en California, que es difícilmente el epicentro de la falla de ese grupo en la enseñanza.

La Casa Blanca ha adelantado al agregar a un miembro de la comisión oriundo de Nuevo México, pero todavía se ha quedado corta en materia de personas de Puerto Rico, Nueva York y Arizona, según dice Bande. El culpa al trámite lento para la revisión de postulados que usa la Casa Blanca.

Pero, por lo menos de otra manera, el gobierno de Bush estea comenzando a mostrar un interés mayor. En la reunión del grupo en enero, un representante de la Casa Blanca prometió que Bush mencionaría a la iniciativa sobre la enseñanza a los hispanos en una reunión próxima del gabinete y pediría a las diversas dependencias que cooperaran con aquélla. Esto es crítico, ya que el grupo trata de obtener estadísticas más completas sobre el interés de la burocracia de Washington en la enseñanza hispana.

Puede que, de alguna manera pequeña, la curva del aprendizaje de la Casa Blanca esté inclinándose hacia arriba.

(Bill Black es un escritor basado en Washington, D.C.)

CRAZY HORSE

BY STEPHEN C. MCINTYRE

On July 26, 1953 Fidel Castro and his companions attacked the Moncada Barracks in Santiago, Cuba. On December 31, 1958, Fulgencio Battista fled into exile as Castro moved into Havana. Since the U. S backed Bay of Pigs invasion in 1961 Castro has been facing economic boycott and constant activity by the U. S. to have him killed.

The Revolution in Cuba has been styled by Reagan and Bush as failed. In view of the recent upheavels in Europe it certainly seems Castro is out of step with his own allies. The allies that keep him afloat. What would happen if he did change his ways? What would Cuba have been like if he had failed in throwing out Batista?

At the time of the Cuban Revolution about 1/2 of the Cuban economy, including all public utilities and 1/2 of the sugar industry, were owned by U. S. corporations.

Illiteracy in Cuba fell from 20% to just 3.3% between 1960 and 1975. World Bank statistics indicate that in 1975, among people over 15, Cuba ranked first of all Central and Latin American countries in literacy. Against Cuba's 3% (and the U. S. 1%), Costa Rica stood at 12%, Jamaica at 14% and the Dominican Republic at 30%.

According to CIA reports, between 1961-62 the number of schools in Cuba increased from 2482 to 22,458. That was at the start of the literacy campaign. The number continued to increase at a lower rate. Student enrollment in medicine, agriculture, and technology doubled.

Life expectancy in Cuba increased 9.3%, from 64 in 1960 to 70 in 1977. (In the U. S. the figure went from 70 to 73 during the same period). Infant mortality in Cuba decreased from 36 per 1000 in 1960 to 25 per 1000 in 1977. The U. S. figure in 1977 was 15. Deaths per 1000 went from 15.4 in 1967 to 12.2 in 1978. An average Cuban's daily caloric intake increased from 2414 in 1961 to 2866 in 1980. CIA statistics compare this with Jamaica's 2715, Costa Rica's 2645, and the Dominican Republic's 2246.

This is not to justify the lack certain freedoms in Cuba or the way Castro started to move towards a market economy a few years ago and then backed off because he perceived that folks were getting too greedy. One has to admit that the Cuban Revolution is admired by many of the poor in Latin America who still suffer tremendously under the affects of U. S. inspired economic policies adopted under U. S. backed dictators or under ex-generals recently turned civilian.

The recent demonstrations in this country by Cuban-Americans demanding that something be done about Castro should not push our country into hastily violent action towards Castro. Perhaps, a little patience and good will as has been shown to Russia, Eastern Europe, and China should be exercised by President Bush. It just might work.

- 1/28 1898 -- The Curtis Act abolishes tribal courts and makes "Indian" law unenforceable in federal courts.
- 1/29 1889 -- 6,000 railway workers strike for end to 18 hour day.
- 1912 -- Martial law declared during a textile workers strike in Lawrence, Mass.
- 1/30 1948 - Gandhi assassinated, New Delhi, India, age 78
- 2/1 1960 -- 1960 Woolworth lunch counter sit-in, Greensboro, NC. Four black students arrested for sitting on counter.
- 2/2 1848 -- Treaty of Guadalupe de Hidalgo between U. S. & Mexico.
- 2/5 1956 - Texas' heaviest snow, 33", Hale Center, Texas.

Washington was the Father of our country in more ways than one. You remember the old saying "George Washington slept here." Franklin Roosevelt dropped dead in Georgia with his nurse. Eisenhower spent much of World War II with his female drier. Kennedy and Marilyn Monroe, Jimmy Carter lusting in his hear, and Reagan and his Hollywood divorce. Before we judge Bill Clinton too harshly perhaps we should take a deep breath and reflect.

Children's Movement Takes Off

The San Francisco Chronicle reports that the children's rights movement has come of age, as evidenced by a new national focus, use of slick new promotion materials and successful ballot initiatives.

A new series of public service announcements in California highlight the grim scenes of young life today: pregnant teenagers, homeless children and adolescent drug abuse. The slick, powerful messages are being sponsored by Children Now, a children's advocacy organization.

"I became convinced that if you really wanted to address these larger issues, you needed to build a movement around children that is comparable to the civil rights, women's and environmental movements," said James P. Steyer, president of Children Now. "It must become part of mainstream values and consciousness."

What used to be an invisible political issue is now in vogue, advocates claim. Children's issues are topping the campaign agendas and candidate platforms at all levels of government. A steady stream of negative statistics on infant mortality, education, teenage pregnancy and poverty have added fuel to the movement.

A series of "Children's Summits" will begin today, designed to provide "a seamless safety net" of social services for CA children. Participating in the 12 daylong sessions will be school board members, social service providers and local government leaders. Their goal is to coordinate programs among schools, city and county agencies and the juvenile justice system. Without proper cooperation and communication

among agencies, these programs end up "finding the part of the kid that serves the program" rather than finding the right program for the child, said Maureen DiMarco, state secretary of child development and education. She said there are 839 laws that impede cooperation among agencies, and they hope to get the legislature to overturn them. Summits are scheduled in 12 cities through April 10.

Advocates point to the following additional signs of the birth of the children's movement around the country:

- The Arizona legislature passed several children's bills last year. They set aside \$1 million to educate 4-year-olds at risk of poverty and another \$1 million to provide nutritional services for infants and impoverished mothers.
- Voters in seven Florida counties have voted to set aside at least \$500,000 in property taxes in each county for children's programs, such as child abuse prevention, child care and runaway services.
- The Minnesota legislature in 1987 established a special health insurance fund for 35,000 uninsured children, and similar plans have since been adopted by New York and Colorado.

Political analyst Bruce Cain of the University of California at Berkeley questions how long the movement will last. He said the middle class has few children and they vote the most, so children's issues will probably fall back into invisibility soon as crime and the economy become the top middle-class fears.

"Hablando de Hollywood"

Por: Estrellita

.....Oue tal, amigos y amigas, sean ustedes bien recibidos una vez más en esta su columna favorita, hoy nuevamente quiero darles el más cordial de los saludos. Hoy quiero decirles que la vida en Hollywood sigue estando llena de noticias y sorpresas. No sólo a lo que se refiere a los artistas americanos, sino también en todo lo que concierne a quienes son de origen Hispano..... Una de las mejores novedades que desco darles a conocer es la excelente respuesta que esta teniendo el primer disco de Marcos Loya, un joven y talentoso músico de origen mexicano-americano. Integrado, totalmente por composiciones realizadas por Marcos y su hermano Willie, el mencionado disco, que lleva como titulo "Love is the Reason", ha logrado llamar la atención de los amantes de la buena música. Esto pudo lograrse gracias a la notable combinación y mezcla que Marcos realiza de los ritmos latinos con el entrañable sabor de las armonías que el aprendió escuchando las canciones y melodías mexicanas. Todo parece apuntar hacia un gran éxito, muy similar al que Marcos y su banda están teniendo en el Show de Paul Rodríguez, que es donde se presentan todos los viernes por a noche. Ponga atención y busque en las tiendas de discos "Love is the Reason" seguramente no se arrepentirá..... Después de la agotadora temporada navideña, el cine y Hollywood siguen realizando sus actividades normalmente. Los estrenos de las nuevas películas y las actuaciones que en ellas no ofrecen las estrellas de la pantalla han vuelto a ser el pan de cada día. Por ejemplo, durante los próximos días, el actor Emilio Estevez podrá ser visto en "Freejack" una singular cinta



de compañeros a Mick Jager y a Anthony Hopkins, este último considerado entre los mejores actores del año gracias a su intervención en "The Silence of the Lambs". Se afirma que con dicha película Estevez podrá ubicarse, definitivamente, dentro del gusto del público. De cualquier forma, con su presencia Estevez demuestra una vez más que los actores de origen latino siguen dando de que hablar en Hollywood..... Otro que también empieza a destacar es Nick Corry, quien podrá ser visto dentro de algunos días estelarizando una excelente película en la que la acción policiaca se mezcla con la candente fuerza sexual de Sally Kirkland. La película se llama "In the Heart of the Passion" y fue dirigida por Rodman Flender. Quiero mencionarles que Nick también es un actor con fuertes raíces latinas (cubanas en este caso) y ya ha sido visto anteriormente en "Nightmare On Elm Street", "Slaves of New York", "Gotcha", "Tropical Snow" y "Wildcats"..... Ya empezaron a llegar los rumores sobre el programa de televisión que Conchita Alonso esta haciendo en México, Distrito Federal para la cadena IMEVISION (que pertenece al gobierno mexicano). Según los primeros reportes "Picante" (nombre que tiene el mencionado programa) no ha logrado causar mucho impacto entre el público. Y es que se afirma, muy acertadamente, que la actriz venezolana no tiene el carisma de Verónica Castro y que por eso mismo su programa esta lleno de lugares comunes y no ofrece nada que no haya sido visto antes. Bueno, eso dicen allá, pero para poder juzgarlo tenemos que verlo primero. Espero que eso ocurra dentro de muy poco tiempo..... Bueno amigos creo que llego el tiempo de despedirme. Ya saben tienen una cita aquí próxima semana. Mientras tanto, les recomiendo que se cuiden y vean una película, Hollywood se los agradecerá toda la vida. Chao.....



de ciencia ficción, producida por quienes hicieron posible "Robocop". En dicha película Estevez, quien es hijo del famoso actor Martin Sheen y hermano de Charlie Sheen, lleva



En las profundidades de la selva amazónica, un brillante pero excéntrico científico, ha descubierto el remedio para la gran plaga del siglo 20.

Después de haber vivido en la jungla por seis años, el doctor Robert Campbell (SEAN CONNERY) bioquímico, está por descubrir una cura milagrosa que sorprenderá al mundo entero. Pero al extraviar la fórmula, debe empezar nuevamente y tratar de redescubrir el suero.

Para colmo de males, la compañía farmacéutica que está auspiciando la investigación decide enviar a otra bioquímica, Dr. Rae Crane (Lorraine Bracco) para averiguar qué está pasando con el temperamental científico.

¡Una científica siguiéndole los pasos!... es lo último que Campbell quiere en su campamento, pero la doctora Crane se rehúsa a abandonar su misión y pronto estará involucrada en la búsqueda del maravilloso antídoto.

En una carrera contra el tiempo y ante la inminencia de la destrucción de la jungla, esta pareja se embarca en la más

emocionante aventura de sus vidas en el nuevo drama de Hollywood Pictures "Medicine Man", de Cinergi Productions.

Un estreno de Hollywood Pictures. Andrew G. Vajna presenta "Medicine Man". Dirigida por John McTiernan del guión del ganador del Oscar Tom Schulman y Sally Robinson. Historia de Tom Schulman. Productores: Andrew G. Vajna y Donna Dubrow. Sean Connery es el Productor Ejecutivo. Beau Marks es Productor de Línea Distribuye Buena Vista Pictures.

"Medicine Man" es la primera producción de Cinergi Productions, compañía fundada por Andrew Vajna y Donna Dubrow quienes produjeron esta película. Vajna y Donna Dubrow quienes produjeron esta película. Vajna fue anteriormente presidente de Caroleo Pictures, que co-fundó en 1975. Durante su desempeño en Caroleo fue Productor Ejecutivo de grandes éxitos de cartelera como "First Blood", "Rambo: First Blood Part II", "Rambo III", "Red Heat" y más recientemente "Total Recall".

Focus on Health

Great Expectations

The Women's Center of Methodist Hospital has designed a two-hour class for expectant parents in the early months of pregnancy.

The topics include nutrition, exercise, emotional and physical changes, and growth and development of your baby.

Each mother who attends "Great Expectations" will receive a journal and calendar designed especially to help chronicle the events related to her pregnancy.

The next class will be conducted on February 17 at 7 p.m. For more information and to make reservations, contact The Women's Center at (806) 793-4333.

Free Screening for Hearing & Ear Problems

There will be a screening and a testing for hearing and ear problems at St. Joseph's Church gym, 102 N. Ave. P on Thursday morning Feb. 13, 10:00 til 12:00 noon. Ronnie Glass of Texas Tech will test for hearing for \$1.00 per person. St. Joseph's Parish Health Ministry will offer free blood pressures and free diabetes testing. If you have any questions or wish further information, please contact Sister Marjorie - 123 No. Ave. N. 765-8475.

A Profound Impact on Fellow Persons

As we embark on a new year and reflect on the state of our fellow man, we might ask ourselves how can I affect positive change in the world around me. One might think a positive change is an insurmountable task considering the state of the economy, the plight of the homeless, the drug and gang wars and the environment. However, there is one thing we can all do that has a profound impact on our fellow man. That one thing is, to make the decision to donate organs and tissues upon one's death. It is easy to do, doesn't cost anything and won't take much time out of your busy schedule. The benefits of this decision is overwhelming. It can virtually save the life or enhance the quality of life for your fellow man. So please as we make out new year resolutions let one be the decision to donate organs and tissues and let your loved ones know of your decision. It's one new year resolution that can be easily kept.

For more information call LifeGift 806-744-4499.

Smoke Stoppers

Smokers who made a New Year's Resolution to quit smoking can make good on their promise by enrolling in Smoke Stoppers, a smoking cessation program sponsored by Methodist Hospital.

The first introductory session is free and without obligation. The classes, which are taught by ex-smokers, offer positive reinforcement and give confidence to achieve the personal goal.

The class involves all five of the senses in developing new associations about smoking. Instructors show how to use these non-smoking associations in the conscious and subconscious mind. The program also discusses ways to prevent weight gain and reduce irritability.

Smoke Stoppers is open to anyone who wants to quit smoking. A free introductory session is scheduled for Monday, February 10 at 7 p.m. For the location and more information, call (806) 793-4386.

CALL JAVAN GARCIA FOR EFFECTIVE ADVERTISING IN EL EDITOR

¿Quién Es El Mejor Candidato Para el Puesto de Comisionado? Decida usted mismo. Escuche las contestaciones de ellos en un programa especial en la estación KLFB el viernes a la 6 de la tarde.

KLFB

LA NUEVA B GRANDE PARA UNA NUEVA GENERACION

Dinero
Al Instante

¡El Mediano Reembolso de impuestos es mas de \$1000!

Ud. Puede Recibir el suyo rapido!

- Dinero a la mano en unos tres dias!
- ¡No chequeamos su crédito!
- Servicios en español
- Formas preparadas en 30 minutos.
- ¡Precios Razonables!

RediTAX

VISITENOS En El South Plains Mall 799-1360

\$5 Descuento con este anuncio. Para servicios se necesita presentar dos formas de identificación, uno con foto

EL EDITOR Newspaper Serving Lubbock Since 1977 with the best in Original Stories and Information 1502 Ave. M 763-3841 Lubbock, TX

Jerry Carrizales

A Candidate for Constable Pct. 6 dedicated to Service for the North and East Lubbock Communities VOTE DEMOCRAT MARCH 10TH LUBBOCK, TX



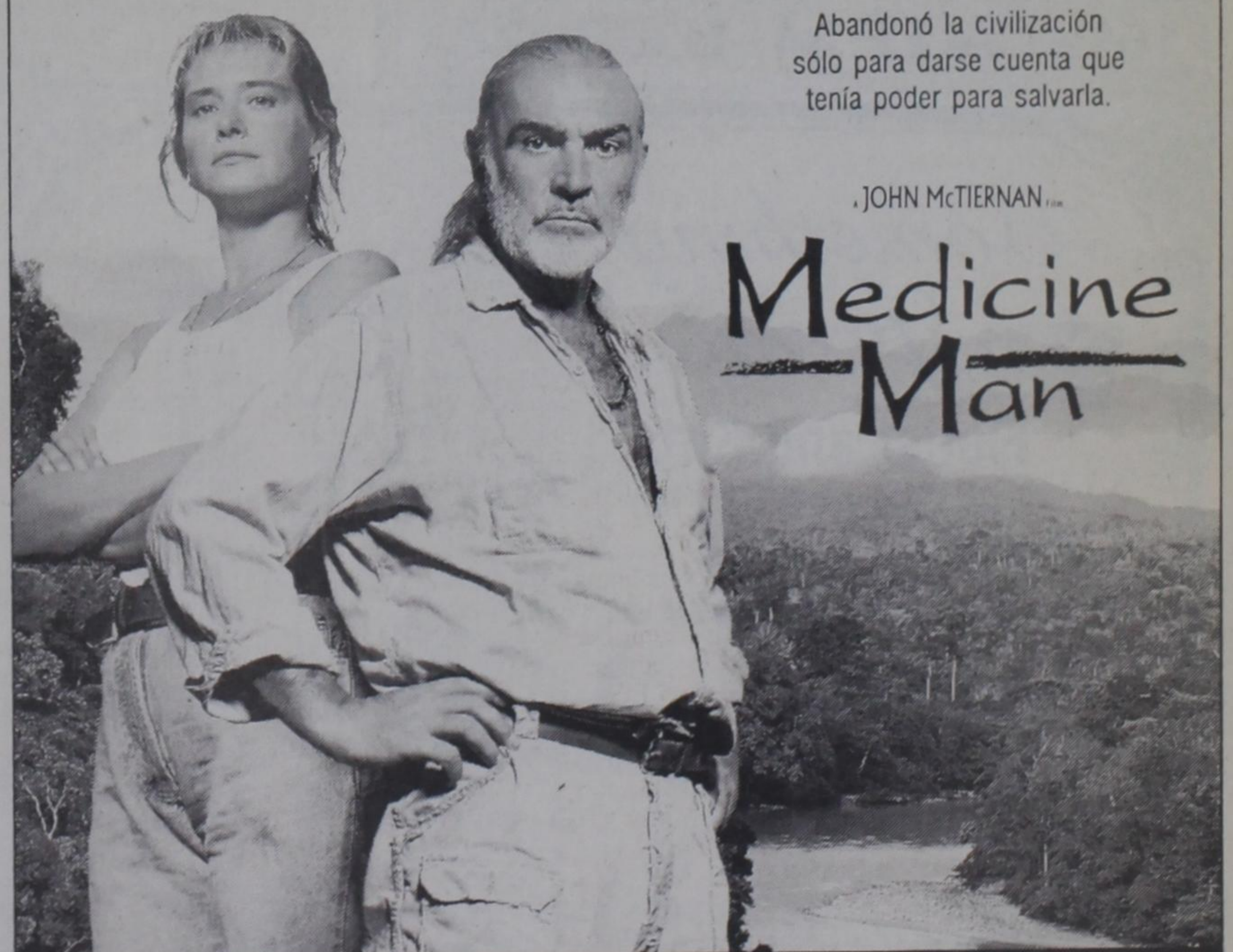
Paid for by Jerry Carrizales Campaign, Anna Carrizales, Treasurer

Multi-Carpet Service

by Gee
Finest in Carpet Cleaning
Smoke•Fire•Water Damage•Air Duct Cleaning
•Odor Control •Auto and Furniture Upholstery
Call 806-794-9390

SEAN CONNERY

LORRAINE BRACCO



Abandonó la civilización sólo para darse cuenta que tenía poder para salvarla.

JOHN McTIERNAN...

Medicine Man

HOLLYWOOD PICTURES ANDREW G. VAJNA Presenta JOHN McTIERNAN... SEAN CONNERY LORRAINE BRACCO "MEDICINE MAN" Coproductor y Director de Arte JERRY GOLDSMITH Productor BEAU MARKS... SEAN CONNERY... TOM SCHULMAN... TOM SCHULMAN... SALLY ROBINSON... ANDREW G. VAJNA... DONNA DUBROW... JOHN McTIERNAN

PG-13 PARENTS STRONGLY CAUTIONED... CINERGI... HILLYWOOD PICTURES

GRAN ESTRENO VIERNES 7 EN UN CINE CERCA A USTED

Nosotros Hacemos El Mejor Menudo En Todo El Oeste De Texas! MONTELONGO'S 3021 Clovis Road Pase y Saborée de los Ganadores del MENUDAZO 1986 al 1989, ahora mismo!

Streets of Fire

By Tony Pucnte

Nightfall brought with it a darkness that washed away some of the city's harshness. The cover of night blanketed the social and economic barriers that separate one person from another. At night everyone in the city was made equal. In the dark there were no boundaries. At night the city was like a giant treasure chest filled with jewels of light. White, yellow, green and red street lights twinkled brightly, bringing to mind diamonds, gold, emeralds, and saffires. For Michael Belknap everything looked better at night, because at night he couldn't see the evil that lurked in the shadows. The night was a good concealer. The only thing the darkness failed to hide was the cold. The air was winter air, cold and sticky. It hurt your lungs just to breathe it in. Michael stopped and blew some air into his cupped hands, enjoying the warmth of his breath if only for a little while. He lit another cigarette, letting the match fall and extinguish itself on the wet concrete below. No one else was on the streets. It was as if no one else existed in the world. Michael was alone as usual.

The lone man's best friend always comes from a bottle, he thought as he walked slowly down the street.

The red and yellow neon of The Club Tip Top reflected off the wet streets in an eerie glow that made the streets

look as if they had been set on fire. The club was almost empty except for a few stray eyed people scattered here and there. Michael's gaze scanned the room, coming to rest on the small wooden stage. Through the smoky air he watched as a woman sang the blues with a passion that's reserved for people who have lived through a hard life. Beads of sweat formed on her forehead, then ran down the sides of her cheeks. The woman closed her eyes and held on to the microphone tightly, almost as if it were her last friend in the world and she was afraid of losing it too.

Michael sat down and ordered a drink from a waitress who looked as if she had just come to realize that there was

some sort of better life outside the four walls that held her like a trap. He crushed out his cigarette, watching as a long thin trail of smoke danced before him and faded into the air.

It's funny how life takes you on a course filled with crossroads and turns, he thought. You take one road at a time, making your way through a maze of good and bad times. In the end we all end up at the same place, dead and buried under ground. So in that sense, it really doesn't matter what path you choose.

Michael ordered another drink and lit another cigarette. Neither the drink nor the cigarette helped very much in dealing with the problems of his life. He was past the point of drinks, cigarettes, and the blues. Michael needed something stronger to make him relax and forget his troubles. He ran his hand over the denim jacket, feeling the bulge that had gotten him through the past two months of the hard life. He asked the waitress for a spoon. If she knew what he intended to do, she didn't say anything. Maybe she didn't know. Maybe she just didn't care. Either way she didn't say anything and that's the way Michael liked it. Michael stood up and made his way, through the maze of tables, to the restroom. He smiled to himself knowing that in a little while he wouldn't feel the way he did now.

Michael sat on the dirty toilet seat and pulled out a syringe, a book of matches, and little bag of white powder from his jacket pocket. He sprinkled some of the powder in the spoon and added a little water to it. Michael held the spoon between his teeth as he fumbled with the book of matches. He held the match under the spoon, watching as the liquid boiled, then Michael filled the syringe with the brownish liquid. It was time to dream his troubles away.

He shut his eyes and let the warm liquid burn through his veins. Michael opened his eyes slowly, but he couldn't focus on anything. He didn't want to focus on anything. All he wanted was to enjoy the rush and forget about everyone and everything even if just for a little while. His eyes rolled

back in his head and he would have shown that he could see the veins and blood vessels that ran to his eyes.

The harsh fluorescent lights burned his eyes. They reflected off the blue and white tile squares that covered the restroom floor making his head hurt. Michael tried covering his eyes with his bruised forearm, hoping that it would help make the pain go away. It didn't. Suddenly everything went black.

It was hours before Michael opened his eyes again. He found himself out back of The Club Tip Top, resting on a pile of trash and cardboard boxes. Someone must of found him slumped over in the restroom stall and carried him out. Michael looked up at the grey sky, wondering what to do now. He felt his jacket pocket afraid that he had lost his way of dealing with life. The syringe was gone, probably still on the restroom floor, but the white powder was still there. Michael almost cried with happiness at his luck. Whoever had carried him out the club hadn't even bothered to go through his pockets or they would have taken his life powder.

Michael stumbled out the back alley. The streets still looked as if they had been set on fire.

Someday, he thought, I will

blaze a trail on my own streets of fire.

The rain was coming down fast. It didn't take long for the water to penetrate through his clothes. By the time Michael got to his apartment he was shivering with cold. He flung himself against the brick wall of the building, letting the rain water, that fell over the rough bricks, wash down on him.

Slowly he looked up to the third floor. He watched the window to apartment number 303 for what seemed like a long time. Finally he saw something. It was a shadow of a girl carrying a baby. It was Annie's shadow and she still trying to comfort sick, little Mike Jr.

The rain hid Michael's tears. A long time ago he loved Annie, and now the memory of that love came back painfully, because he knew that he would never see Annie or little Mike again. He remembered the scrawled letters in the restroom stall: "Life Sucks!!!"

"Sometimes it does." He whispered. "Sometimes it does."

Michael felt the bulge in his jacket pocket and was immediately comforted. For this trip all he would need is the powder and nothing else. He looked up at apartment number 303 one last time, then turned and walked away.

My Latina Valentine

By Jonathan Higuera

I'm 29, Arizona-born of Mexican heritage. She's 27, born in San Miguel, El Salvador. I'm a fifth-generation naive; she's an immigrant. We met in Washington, D.C. We each have out college degrees - mine in journalism, hers in political science. We're ready to take the world. Together. I've popped the question and she's said yes. As I grew up and attended college in the Southwest, many of my girlfriends were brown-skinned Latinas, usually about 5-foot-4.

That's Patricia's height. And she has, as the Latino song goes, "piel canela." Beautiful cinnamon skin.

I'm 6-foot-2 and lighter skinned than the average mejicano. But I've always been attracted to dark-haired, brown-eyed women with piel canela. Am I subconsciously protesting the conventional wisdom that's been shoved down my throat, both by our culture and Anglo culture, that lighter is more attractive?

Maybe. I was raised in a matriarchal household by my mother and abuelita (grandmother). I am still in awe of the power and strength of these women. Between the two, my sister and I grew to adulthood steeped in honor, respect and dignity.

My mother and grandmother both worked, outside as well as inside our home, feeding and dressing us and instilling values that remain today.

At home, my sister and I usually assumed the proper gender roles. She played house and school while I played tag, then baseball and football. I remember my mother serving us our food and at times asking my sister to serve me. I don't ever remember serving my sister. I came to expect this treatment from my Hispanic girlfriends, but not from my occasional non-Hispanic ones.

Of the Latinas I meet today, I think many would have no compunctions about serving

their significant others. The difference is that many today's Latinas do not see this as their "female duty," but rather as an act of courtesy to be acknowledged with a "thank you." And they expect like treatment from their male friends.

Patricia's parents, who each held two jobs to help and encourage their daughters pursue college and career aspirations, live in a Washington suburb. I am amazed at the roles each has assumed and the equality they've struck in their relationship. It doesn't conform to the stereotypes spread about Latino couples. There is an enduring, endearing spirit in Latinas that I

"think many Latinos -- particularly "Americanized" Hispanic males -- are recognizing.

Victor Villaseñor, author of "Rain of Gold," recounted to me on a recent visit to Washington, D.C., that in his book and his life, women were the heroes. When the family of his paternal grandparents dwindled from 19 children to three, the father lost his will, mourning those who died. The mother, meanwhile, sustained the family by nurturing the survivors.

I cannot even imagine the physical strength required to bear 19 children, let alone the strength of character needed to endure the loss of 16 children.

Those traits -- gentleness, compassion and strength -- are what led me to Patricia. Her traditionalist ways and respect for family are balanced with a

liberated view of creating an equal partnership in marriage. She is a loving woman, yet unwilling to conform to a passive, submissive stereotype.

Her mother was the first to flee El Salvador, enduring tremendous hardships, with little more than a mother's desire for a better future for her two daughters. It is this fortitude that has preserved our culture and values. History is our witness. The qualities of today's "new Latina" are woven from those of the old Latina.

(Jonathan Higuera is assistant editor of Foundation News magazine in Washington, D.C.)



Marie Bustillos Ruiz, sentada a la derecha, trajo su familia a Lubbock desde Carlsbad, N.M. en 1928. Sus descendientes incluyen su hijo Henry Bustillo, parado a la derecha; su nieta, Margie Bustillos Dias, sentada a la izquierda, su vis-nieto, Ronnie Bustillos Dias, parado a la izquierda; y su vis-vis-nieta, Kimberly Iris Diaz, la niña.

Happy 17th Birthday
Martin Trey Treviño
Drummer for Los Libres
 "You have always danced to the beat of a different drummer"
 From Your loving mom, Alicia & Grandma in Beaumont

Restaurante La Estrellita 914 E. 34th
 747-8516
 New Owners Sam y Fidel
Now Open - Abierto
7 am to 4 am
Friday & Saturday
 Sirviendo lo mejor en Comida Mexicana
 Almuerzos - Menudo - Platos Mexicanos
 Tortillas Hechas a Mano

Latino Men Aren't That Bad

By Delia Ibarra

My brother Vince, my confidant since childhood, still calls me up with strange stories, ideas and requests. A few days ago, he asked me to write a column that would dispel the myth of the machismo that surrounds the Chicano man.

I feel obliged to comply, especially since the most important men in my life -- my father and two brothers -- are Chicano males. And so are many of my friends.

There is this stigma of sexism attached to Latino men. People take for granted the stereotype of the sexist, patriarchal, violent and overly masculine Latino male. After all, wasn't the word "machismo" coined in reference to Latino men?

No doubt, many Latino men are sexist -- as are the great majority of men everywhere. A double standard exists in Mexican society and in Chicano society. Men enjoy more freedoms than women. They are expected to be more assertive and responsible.

"Honor" is an important part of social and especially gender relations in Mexico and an essential quality upon which "machismo" is based.

It is unfair, however, to think of Latino men as being more virulently sexist than other men.

In fact, much of the new social science research on Latino families suggests that Latino men are not significantly more domineering than men of other cultures. Indeed, a lot of the new research paints a fresh and favorable view of the Latino man.

Eradicating the image of the skirt-chasing, tequila-drinking Latin lover is hard because the mainstream media still adores that caricature. Some Latino males cling to this image, too. In a strange way, they feel it asserts their masculinity. Even at Stanford University, where I graduated last spring, many Latino males were slow to

catch on to the new sociological findings about themselves.

Some Latino males actually internalize the stereotypes and strive to emulate them. They view machismo as a masculine ideal. A Chicano acquaintance argued with me recently that I should excuse his sexism because it was culturally based.

In addition to the obvious absurdity of this argument, I am bothered that this particular Chicano wanted to justify his sexism by appealing to a negative stereotype about himself and his kind. He willingly took an image of himself that is dictated and perpetuated by White society and embraced it as if it were part of his culture.

In doing so, he placed a warped, restrictive image on Latina women as well. If Latino men become the super macho-males, then their counterparts are forced to be overly feminized, submissive and docile partners -- if indeed the men choose them to be partners.

At Stanford, I even found so-called enlightened Latinos expecting us Latinas to conform to the same ideals of Mexican propriety and honor that they seemed to feel were essential in all "good" Chicanas.

Chicano men, like any other groups, are complex individuals. By no means they some monolithic entity. But for the purpose of this column, let me generalize just a little bit more. Latino men are really not all that bad, especially those in higher education -- with the following exception: Some think they can get away with more because of their relative scarcity on college campuses.

Generally, I find them to be less politically inclined, in any direction, than most Chicanas.

And finally, they think they're raza gold.

Other than that, they're just fine.

(Delia Ibarra of Los Angeles, is a contributing columnist with Hispanic Link News Service.)

Invitación A Domingos Familiares
 Acompañenos todos los Domingos desde las 3:30 de la tarde a su Programa Familiar en La Fiesta Restaurant 1519 34th - Fiesta Plaza. Nuestro talento local en su programa castellano. Diviertase con nosotros, traiga a toda la familia y participe con su talento. Musica en vivo, con alegres tardecadas que proyectamos a través de su canal de television local Univision todos los domingos de 12 medio dia. Para Mas información llame a el telefono 1-800-343-4619 o 747-6173 en Lubbock
LA FIESTA RESTAURANT
1519 CALLE 34 - LUBBOCK

Something Special
Florist and Gifts
 Full Service Florist

FOR ALL OCCASIONS

- Weddings
- Fresh Flowers
- Green & Blooming Plants
- Silk Flowers
- Hospital Arrangements
- Corsages
- Gifts
- Fruits Baskets
- Funerals

Happy Valentine's!

Be My Valentine!

Silk Arrangements - Wedding Service
 Balloon Bouquets • Gift Baskets
 DELIVERY - WIRE SERVICE
 ALL MAJOR CREDIT CARDS
747-1728
 1723 Broadway • LUBBOCK

Candy Specials!

Valadez TV Service
 217 "B" N. University
 Llame 744-8271

SERVICE RCA
 ZENITH
 MAGNAVOX

PARA TODO TIPO DE PUBLICIDAD PARA SU NEGOCIO Llame Hoy Javan García
 Anuncios Efectivos por muy poco dinero.
 (806) 763-3841

DEPORTES

Dykes and Texas Tech make off like bandits

By Kevin Casas

Special Contributor to The Dallas Morning News

LUBBOCK — Texas Tech received three commitments from Dallas Carter standouts Wednesday, capping its best recruiting class under head coach Spike Dykes.

The Red Raiders signed four defensive backs and five offensive linemen to complement what Dykes calls "a class that will allow us to be competitive."

"This is by far the best recruiting class we've had since I've been here," Dykes said, Tech's coach since 1987.

Defensive back Verone McKinley, a member of *The News* area Top 100, leads the list. The 6-3, 188-pound Carter product played in 14 games at defensive back for the Cowboys. He broke up 15 passes and made four interceptions in his senior year.

"Verone is a great player, and we're excited to get him," Dykes said.

Carter linebackers Anthony Armour and Adrian Roland also signed with Tech. Armour, who had 142 tackles five fumble recoveries for the Cowboys, made *The News* All-Area team.

Roland also was a member of the area Top 100, and made 80 tackles last season.

"We're very excited to have Anthony and Adrian. They both have great speed and they are quality players," Dykes said.

Tech also received commitments from several area offensive linemen. Plano's Craig Merz (6-3, 260) is ranked in the area Top 100 and was a two-year starter at tackle.

Jonathan Price of Roosevelt, another among the Top 100, started at offensive tackle for a team that was 9-4.

At running back, Tech got commitments from Lewisville's Andre Brown and Claskel Freeman of Western Hills. Both are members of the area Top 100.

The Raiders did lose three running backs to graduation, but do retain the services of freshman Byron Morris.

The Raiders signed only one wide receiver: Galveston Ball's Rebert Mack, who caught 12 passes for 117 yards as a

CLASS OF '92

■ **STARTERS LOST:** 10
 ■ **PROJECTED NEEDS:** Defensive backs, especially at strong safety and cornerback. Offensive line.

■ **HOW THEY FARED:** The Raiders signed three Dallas Carter recruits who will push for starting roles. Verone McKinley likely will vie for the openings at strong safety or cornerback. The Raiders need contributions on the offensive line from Shepherd's Casey Jones, Plano's Craig Merz and Roosevelt's John Upshaw.

■ **PLAYER MOST LIKELY TO MAKE INSTANT IMPACT:** Permian tight end/linebacker Tony Daniels.

■ **PLAYERS SIGNED:** 21.

■ **BREAKDOWN BY POSITION:**

QB	RB	WR-TE	Line	LB	DB	P-K
2	2	1	7	5	4	0

■ THE SIGNEES:						
Player	Pos	Ht.	Wt.	School		
Sone Cavazos	QB	6-1	195	Weslaco		
Ben Fay	QB	6-2	200	FW Brewer		
Rebert Mack	WR	6-2	187	Galv. Ball		
Andre Brown	RB	5-8	195	Lewisville		
Claskel Freeman	RB	5-9	200	FW W. Hills		
Shane Dunn	OL	6-3	270	Lub. Monterey		
Casey Jones	OL	6-5	252	Shepherd		
Craig Merz	OL	6-3	260	Plano		
Jonathan Price	OL	6-4	245	Roosevelt		
John Upshaw	OL	6-4	275	Lub. Estacado		
Lynn Scherler	DE	6-5	260	Sherridan, Colo.		
Mario Thompson	DE	6-5	265	Terrell		
Anthony Armour	OLB	6-2	205	Carter		
Tony Daniels	OLB	6-4	220	Od. Permian		
Jerome Lang	LB	6-4	220	Crosbyton		
Adrian Roland	LB	6-1	205	Carter		
Zach Thomas	LB	6-1	225	Pampa		
Jody Brown	DB	6-0	190	Cross Plains		
Marcus Coleman	DB	6-2	180	Lake Highlands		
Robert Johnson	DB	5-11	175	Lub. Estacado		
Verone McKinley	DB	6-3	188	Carter		

tight end. "Rebert is an excellent player, and we're going to need him for further reference," Dykes said. "There is a lot of quality at receiver, but not that much quantity."

Dykes attributed the success of this recruiting class, in part, to his team's finish last season.

"I think it was a mixture of things. We won some big games at the end of this season, and we played on TV a lot," Dykes said.

Kevin Casas is the Texas Tech correspondent for *The News*.

Santiago Secures \$3.3M Deal

NEW YORK — San Diego catcher Benito Santiago won the first salary arbitration of the year Wednesday and became the top-paid catcher in baseball when an arbitrator awarded him a \$3.3 million 1992 salary.

Arbitrator William Rentfro, who listened to 6 1/2 hours of arguments on Tuesday, decided on Santiago's figure rather than the team's proposal of \$2.5 million. The catcher had lost in arbitration last year after winning in 1990.

"The reason we lost last year, without a doubt, was that there was a lack of appreciation of the defensive character of Santiago," said the catcher's agent, Scott Boras. "I had to give Santiago evidence to support the difference between catching in the National League and the American League, and to show the uniqueness of Santiago's abilities and how they benefit the team."

Three other players settled Wednesday and four others had hearings, leaving 66 remaining in arbitration.

Outfielder Tommy Gregg, who batted just .187 for Atlanta last season, agreed at \$347,500, an \$82,500 raise. Outfielder Greg Briley and Seattle settled at \$570,000, a raise of \$305,000.

Outfielder Junior Felix, who missed 90 games last season because of injuries, settled with California at \$590,000, a raise of \$280,000.

Meanwhile, California outfielder Luis Polonia had his hearing in Los Angeles before arbitrator William Gould, and New York Mets pitcher Jeff Innis had a hearing in New York before arbitrator Richard Kasher.

Arbitrator Ira Jaffe heard two cases in Chicago: Cincinnati outfielder Glenn Braggs and Chicago White Sox pitcher Ken Patterson.

With two weeks left until the start of spring training, the Baltimore Orioles continued to sign players, adding catcher Mark Parent and infielder Mark McLemore.

Vandals Deface Tyson Billboard



MIKE TYSON

CATSKILL, N.Y. — A billboard honoring former heavyweight champion Mike Tyson in his adopted hometown has been defaced with graffiti that refers to the boxer's rape trial in Indianapolis.

Village police discovered early Wednesday that the billboard had been damaged but have no suspects, said Officer Susan Boice.

Tyson, who was born in New York City, moved to Catskill from a state youth home at age 13 to train with the late Cus D'Amato.

The billboard read "In honor of Cus D'Amato, home of Mike Tyson, heavyweight champion."

Vandals sprayed black paint across the word "champion" and replaced it with "sexist," and wrote the words "rapist" and "we demand justice" to the sign, witnesses said.

The sign also said "Winner 26-0," Tyson's record at the time, but vandals crossed out "winner" and wrote "loser" in its place.

The sign was erected about five years ago on the outskirts of Catskill, 25 miles south of Albany, Boice said.

Elway May Get Shoulder Surgery

DENVER — Broncos quarterback John Elway may face surgery to repair a bone spur that has been blamed for chronic tendinitis in his right shoulder.

"I think there's a good chance there will be some kind of surgery," coach Dan Reeves said Tuesday.

"I just hope it's something minor, instead of major surgery."

Elway was vacationing and unavailable for comment.

He is expected to travel to Southern California with team trainer Steve Antonopoulos next week to have his shoulder examined by two orthopedic surgeons, Dr. Frank Jobe of Los Angeles and Dr. Gary Losse of San Diego.

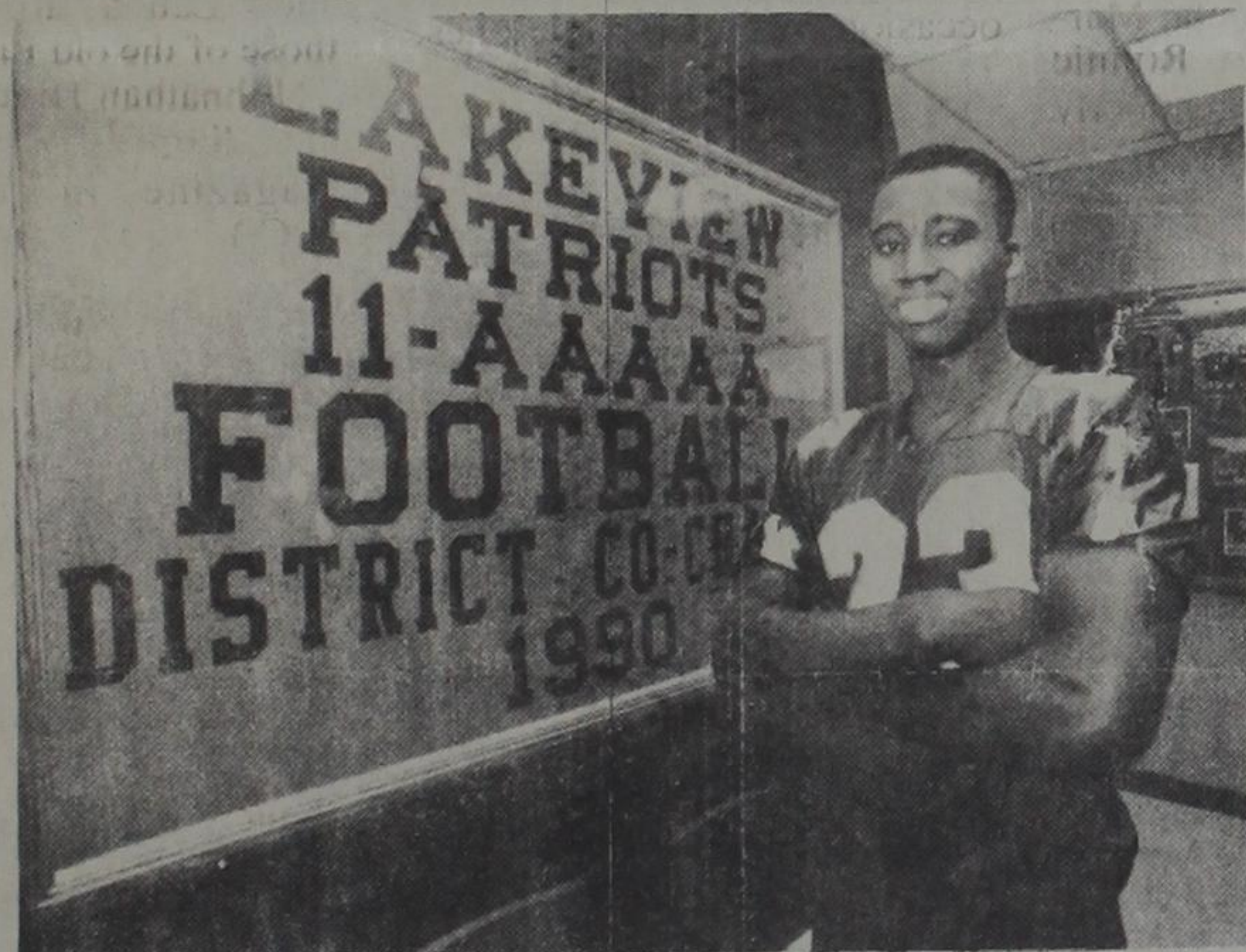
Antonopoulos said a decision will be made after that, "and if surgery is required, one of those two will probably do it."

Coca-Cola USA, CBS And Telemundo Team Up For "Medals & Millions"

New York, Jan. 28, 1992 — Sixteen new millionaires may be created during the 1992 Olympic Winter Games Feb. 8-23, as a result of "Medals & Millions" an unparalleled joint promotion involving Coca-Cola USA, CBS and Telemundo, the Spanish-language TV Network.

A daily \$1 million grand prize will be available during the 16-day television coverage in Albertville, France. The \$16 million in grand prizes, along with secondary prizes, create a total prize package valued at more than \$40 million available to consumers as part of this promotion.

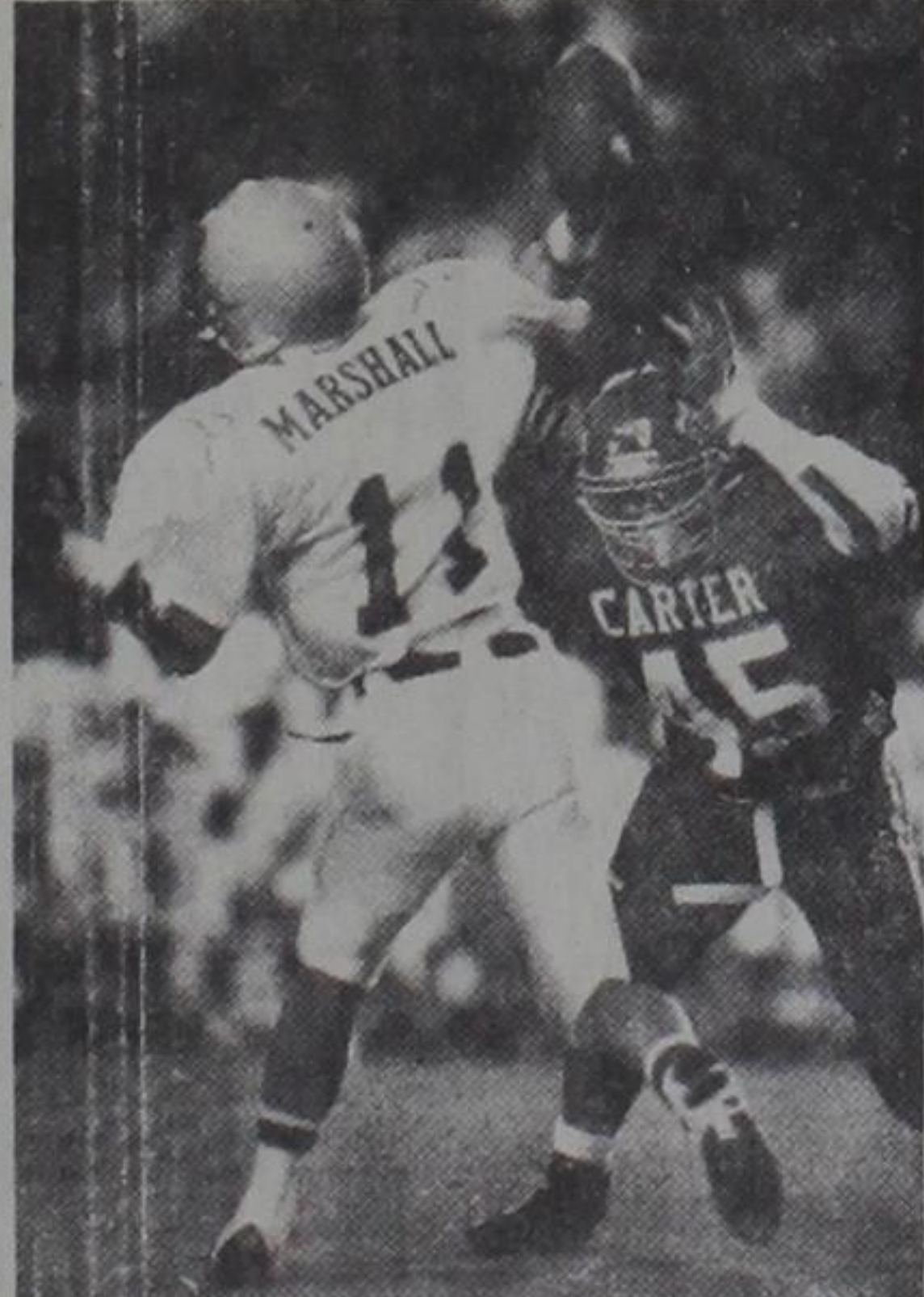
Consumers can claim the \$1 million prize by matching a "Watch and Win" number to be broadcast nightly on CBS between 8 and 10 p.m. EST and again on Telemundo stations in 42 U.S. markets between 10 and 11 p.m. EST.



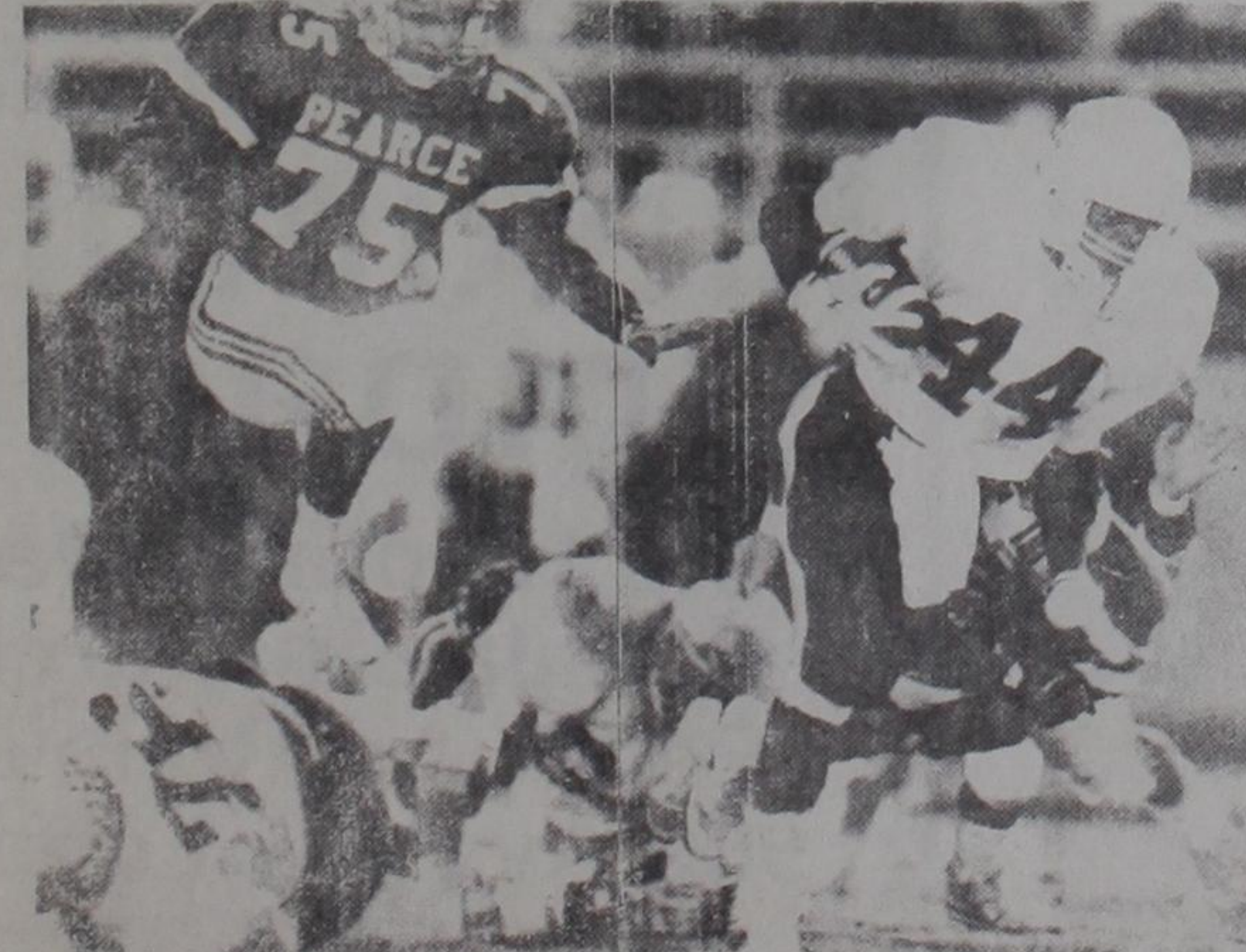
TO TEXAS A&M: Keith Mitchell, *The News*' Defensive Player of the Year, signed with the Aggies. He is a 6-4½, 205-pounder who is projected to play linebacker.



TO TCU: Running back Jeff Godley of Arlington Sam Houston, a 5-11, 195-pounder, will become a Horned Frog.



TO TEXAS TECH: Linebacker Adrian Roland of Carter, a 6-0, 205-pounder, will become a Red Raider.



TO TEXAS: Running back Curt Jackson of Plano.

Advertise
El Editor
763-3841

ABRIMOS LAS PUERTAS A UNA CUENTA DE CHEQUES DE BAJO COSTO

En NationsBank, con sólo \$25, usted puede abrir una cuenta de cheques conocida como "NationsBank Economy Checking" y por sólo \$3* al mes, puede hacer hasta 10 retiros sin cargo extra - y sin balance mínimo. También puede utilizar su tarjeta "24 Hour NationsBank" para hacer transacciones en cualquiera de las cajas automáticas de NationsBank.

Le ofrecemos la cuenta "Economy Checking" bajo el programa de Inversión para la Comunidad, "Community Investment Program" y es una de las muchas maneras en que NationsBank continúa abriendo las puertas a mayores oportunidades financieras. Para más información, visite hoy su oficina NationsBank más cercana a usted.

*\$2 con depósito directo.

NationsBank

NationsBank of Texas, N.A.
Miembro FDIC.
© 1992 NationsBank Corporation.
Igualdad de Préstamos para la Vivienda.





Un Rayito De Luz

por Sofia Martinez

Un Rayito De Luz

Todos, absolutamente todos, por desabridos que parecemos, necesitamos amar. Y por eso cometemos muchos errores. Con mucha razon nos ordena Jesucristo que "nos amemos unos a otros". Es que El sabe que necesitamos amarnos. Necesitamos amar y ser amados para poder tener una vida feliz.

Sentimos la necesidad de amar como el hambre de nuestro espiritu. Y sentimos el deseo de amr, para que nuestra alma haga el milagro. No vemos si merecemos ser amados; nomas tenemos muchas ansias de darle nuestra alma y nuestro corazon a alguien, que sufre hambre, o desprecio, o enfermedad, o tristeza, o dolor, etc.

Muchas almas preciosas, que llenas de riqueza espiritual han puesto todo su amor en muy malos depositos, se sienten muy felices porque han dado todo lo que tenian, y han sentido que hicieron lo mas grande y los mas bello que puede hacer el alma. Desgraciadamente, pocas veces entendemos cuando estamos jovenes que nuestro amor puede y debe depositarse, solamente, en Dios: "Amaras al Señor tu Dios sobre todas las cosas". Y, amando a

Dios, podemos amar a todos los demas, porque es tando el alma bien llena de alegria, y de entusiasmo, y de generosidad...podemos amar mejor a la familia, y a los amigos, y a toda la humanidad...y a toda la naturaleza...

El alma tiene necesidad de "ser amada". Nos llenamos de alegria cuando alguien nos dice "I love you. Y vemos que es muy importante que nos digan, y nos lo vuelvan a decir, de muchas maneras. Nunca sera demasiado estarles demostrando, a nuestros padres, que los amamos. Tampoco sera demasiado demostrar nuestro amor a los hijos y las hijas, y a nuestro esposo, o a nuestra esposa. No debemos de cansarnos de demostrarles nuestro amor sincero. Igual que Dios. El nunca se cansa de demostrarnos que "nos ama con amor sincero. Y nos los demuestra por medio de tantas cosas que tenemos, que ya hasta las vemos normales y no nos llaman la atencion. Dios nos muestra Su amor dejandonos vivir y, tambien, nos lo muestra pidiendonos amor por medio de los demas que necesitan algo, o que estan sufriendo. Porque Dios, que es amor, nos un con El. (Juan 3, 16, y Ide Juan 4,8).

Somos "casi nada" pero estamos cubiertos por la divinidad de Dios. Y no lo entendemos porque no lo vemos. Y si no lo vemos es porque nos ponemos a ver cosas sin importancia, que no sparecen muy hermosas, en este mundo. Y despues, cansados y sin ganas, queremos buscar el amor. Pero no debemos de ser asi. Debemos de "amar a Dios sobre todas las cosas", y despues amaremos mejor, y sinceramente, a nuestros hermanos. (Mat, 22, 34-40 y Marcos 12, 28-34). (Exodo 20,12).

FOR ME DRUG FREE

THE CHOICE

Read It First In EL EDITOR Call: 763-3841

Stringer Business Forms

- 3-5 Day Delivery
- Snap Out Business Forms
- Invoices/Purchase Orders
- Business Cards
- Announcements

QUALITY PRINTING

323 E. 40th Street - Lubbock
(806) 762-3263

WHITSON MUSIC CO

WE BUY, SELL, TRADE NEW & USED MUSICAL INSTRUMENTS



WE BUY, SELL, TRADE NEW & USED MUSICAL INSTRUMENTS

765-5124

INSTRUMENTS & ACCESSORIES FOR SCHOOL BANDS & ORCHESTRAS RENTAL PURCHASE PLAN

2315 4th Street • LUBBOCK

What Every Generation Needs To Know

Do not smoke.

Find out if you have high blood pressure.

Eat a diet low in saturated fats and cholesterol.

Engage in regular physical activity.

Know the warning signs of a heart attack.

American Heart Month 1992

LA PLAZA
Apartments for Rent
Efficiencies 1 & 2 Bedroom
Refrig., Stove, Laundry Room, Ceiling fans Heating and Air Conditioning
\$180-\$225-\$300
2222 5th St. - 765-7579

IMAGE
Styling & Barber Shop
Income Tax Service
217-B North University
Lubbock, TX
Tues-Friday 10-6
Saturday 8-4
Call (807)744-8271

AMERICAN COMMERCIAL COLLEGE

"A Proven Tradition of Excellence"

- Computer Science.....6 mo.
- Secretarial.....6 mo.
- Computerized Accounting.....6 mo.
- Business Machines.....3 mo.
- Computer Drafting.....12 mo.
- Electronics.....8 mo.

Computer Operations Word Processing

JOB PLACEMENT ASSISTANCE

IF FINANCIAL ASSISTANCE IS NEEDED FEDERAL GRANTS & LOANS ARE AVAILABLE TO QUALIFIED APPLICANTS

2007 34TH
Lubbock Texas
79411

CERTIFIED BY TEXAS EDUCATION AGENCY ACCREDITED

DAY & NIGHT CLASSES

FOR FREE BOOKLET
747-4339

Computer Science	6 mo.
Secretarial	6 mo.
Computerized Accounting	6 mo.
Business Machines	3 mo.
Computer Drafting	12 mo.
Electronics	8 mo.

¿Necesita Dinero? Nosotros le Ayudamos Prestamos Dinero en Cualquier Cosa de Valor

ESTRADA PAWN SHOP
703 Broadway-765-8415
Sr. y Sra Agustin Estrada

- Opportunity -
Sales Account Executive. Television advertising sales. Must be aggressive and professional. Apply in person at KCBD-TV, 5600 Avenue A.

Equal Opportunity Employer

- Opportunity -
The Texas Department of Transportation has the following job vacancies located in Austin, Texas.
Job Order #
Division Director of Aviation - #6180755
Division Director of Motor Vehicle Title And Registration - #6180756

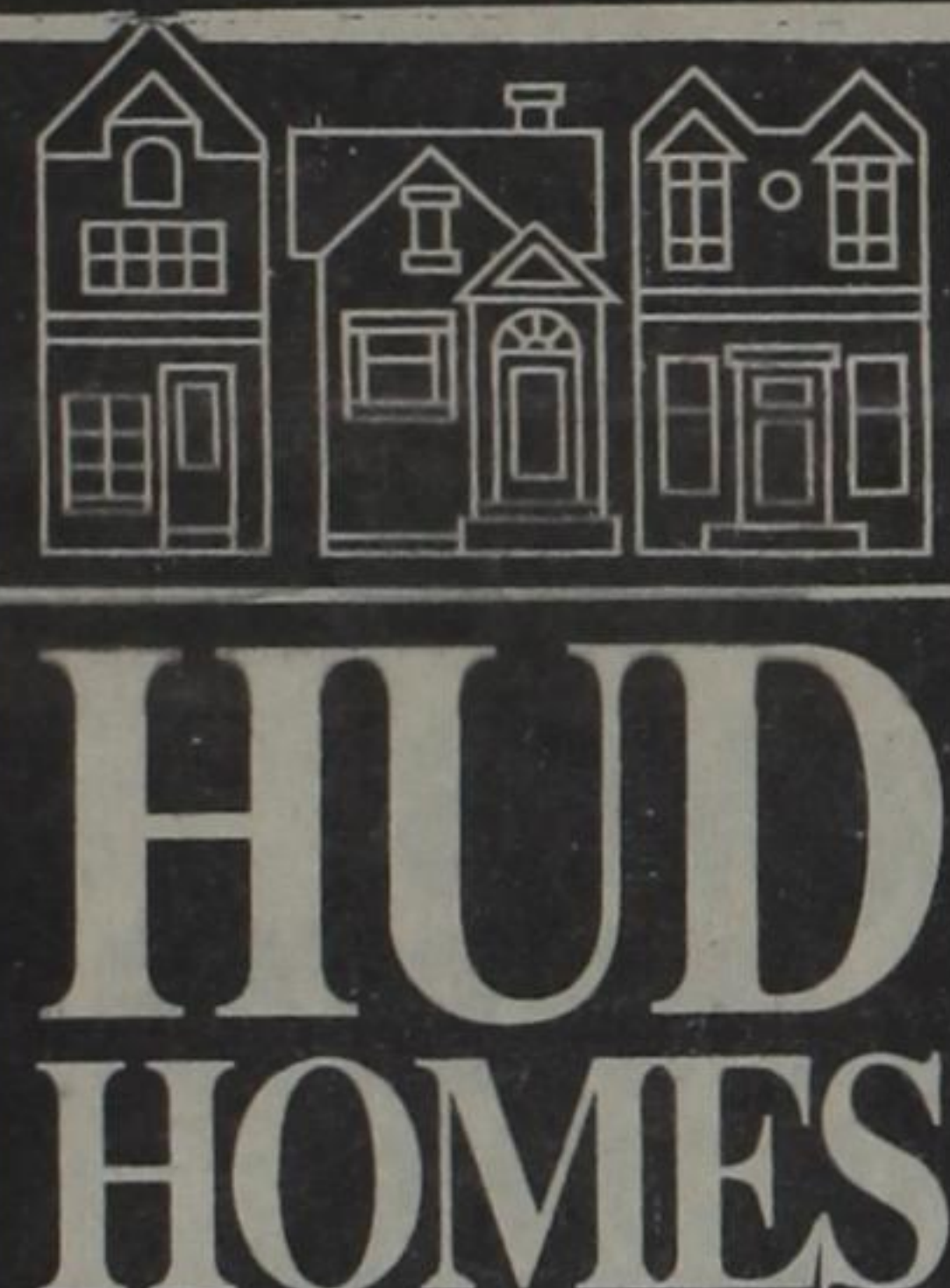
Detailed job descriptions and instructions for applying are available from the nearest local Texas Employment Commission office. Out of state applicants may call (512) 463-8816 to obtain information. Please refer to the job order number(s) listed above. Qualified individuals must apply by 8:30 a.m., February 12, 1992 according to the instructions provided. Persons who do not apply according to the instructions will be disqualified.

An Equal Opportunity/Affirmative Action Employer

RHODES SAFETY CENTER
"For All Your Car Needs"
Specializing in Alignment • A/C Brakes • Auto Glass
Phone (806) 762-0189
801 Ave. H
3 Blks North of Court House
Lubbock, Texas 79408

Want Your Ad To Have **Maximum Impact**
In the Hispanic Market
Call Javan Garcia
El Editor Ad Consultant
1502 Ave M - Lubbock
(806) 763-3841

HOME BUYING GUIDE



Una casa HUD puede ser su mejor paso. Nosotros podemos habrille la puerta de su propio hogar a un precio de su alcance. Contracte su agente profesional de bienes raises para mas detalles.

Casas HUD
El Paso Inteligente
Igualdad de Oportunidades en la Compa de Casas

SUBJECT TO AVAILABILITY

NEW LISTINGS

FULL PRICE OFFERS RECEIVED BY 2:30 PM WILL BE OPENED DAILY

BID EXPIRATION DATE: MONDAY, FEBRUARY 10, 1992 4:45 PM
BID OPENING DATE: TUESDAY, FEBRUARY 11, 1992 9:00 AM

ADDRESS	FHA CASE NO.	BDRM/BATH GAR	PRICE	*LBP **FLOOD ***DEF PAINT
LUBBOCK ELIGIBLE FOR FHA INSURANCE				
4812 13TH ST	494-159018-703	3/2/2	\$57,900	*/*/*
6316 29TH ST	494-110381-265	3/2/1	\$32,500	
1217 48TH ST	494-171720-748	3/1, 5/1	\$28,000	*/*/*
1920 62ND ST	494-144638-703	3/2/0	\$32,000	*/*/*
5623 87TH PLACE	494-127060-203	3/2/2	\$63,500	
5511 94TH ST	494-164096-703	3/2/2	\$73,500	
5419 AVENUE D	494-154133-703	3/1/1	\$21,500	*/*/*
6810 HYDEN	494-135713-703	3/2/2	\$70,000	

NOT ELIGIBLE FOR FHA INSURANCE

3206 36TH ST	494-140305-503	3/1/1	\$25,500	*/*/*
503 E 77TH ST	494-167210-748	3/2/2	\$31,000	
1906 E AMHERST ST	494-171782-703	3/2/1CP	\$24,000	*/*/*

BROWNFIELD ELIGIBLE FOR FHA INSURANCE
1104 TAHOKA ROAD 494-181744-748 3/1/1CP \$29,000 */*/*

LAMESA NOT ELIGIBLE FOR FHA INSURANCE
810 N 15TH ST 494-164223-748 2 1 \$17,500 */*/*

LEVELLAND ELIGIBLE FOR FHA INSURANCE
124 ELGIN AVENUE 494-107017-203 3/2/0 \$34,000 */*/*
407 HICKS DRIVE 494-105311-203 3/1/1 \$22,000 */*/*

NOT ELIGIBLE FOR FHA INSURANCE

206 JACKSON STREET	494 180505-721	3/1/1	\$13,000	*/*/*
--------------------	----------------	-------	----------	-------

PLAINVIEW
RT 2, BOX 173 494-132760-203 4/1/0 \$9,900 *

WOLFFORTH ELIGIBLE FOR FHA INSURANCE
#4 MCWHORTER PLACE 494-111561-203 3/2/2 \$69,950

LUBBOCK EXTENDED LISTINGS

ADDRESS	FHA CASE NO.	BDRM/BATH/GAR	PRICE	*LBP **FLOC ***DEFPAIN
5004 10TH ST	494-141001-703	3/1 3/4/0	\$47,000	*/*/*
3512 27TH ST	494-146538-703	3/1/1	\$36,000	*/*/*
1513 29TH ST	494-157786-721	2/1/0	\$11,750	*/*/*
1506 30TH ST	494-121598-203	2/1, 5/1	\$18,050	*/*/*
4611 33RD ST	494-145660-703	2/1/1	\$22,000	*/*/*
5409 36TH ST	494-137231-203	3/2/2	\$49,600	*/*/*
2109 38TH ST	494-157412-703	2/1/1	\$17,150	*/*/*
2321 38TH ST	494-164842-721	2/1/0	\$21,100	*
4203 39TH ST	494-150731-703	3/2/0	\$35,200	*/*/*
2017 40TH ST	494-124992-703	2/1/0	\$16,600	*
4502 42ND ST	494-175257-748	3/1, 5/1	\$29,950	*/*/*
1209 47TH ST	494-105368-203	3/1/1	\$29,000	*/*/*
205 51ST ST	494-121370-221	3/1, 5/0	\$19,200	*/*/*
309 51ST ST	494-175964-748	3/1/1	\$24,000	*/*/*
533 54TH ST	494-097744-203	2/1/0	\$18,050	*/*/*
510 55TH ST	494-163232-703	2/1/0	\$22,500	*/*/*
1305 62ND ST	494-159156-721	3/1, 5/0	\$26,600	*/*/*
2719 65TH ST	494-148882-703	3/1/1CP	\$33,000	*/*/*
2317 84TH ST	494-122205-203	3/1/1	\$38,500	
2717 91ST ST	494-127743-203	3/2/2	\$32,100	*/*/*

2802 92ND ST	494-094909-203	3/2/2	\$27,400	*
5407 92ND ST	494-122908-203	3/2/2	\$66,500	
2007 AVE K	494-171996-748	2/2/1	\$27,500	*/*/*
2415 AVE L	494-128584-203	4/4/0	\$29,200	*
2505 AVE L	494-104776-203	2/1/1	\$10,950	*
1927 AVE N	494-170627-748	2/1/1	\$13,050	*/*/*
6111 AVENUE Q	494-118474-503	3/1/1	\$20,650	*/*/*
2810 AMHERST	494-117458-203	4/2/0	\$31,350	*/*/*
9120 BELTON DR	494-161837-721	3/2/2	\$28,350	*/*/*
2909 DUKE	494-181483-748	2/1/1	\$21,600	*/*/*
9619 DURHAM AVE	494-175967-703	2/2/1	\$38,200	
8215 ELKRIDGE AVE	494-145002-703	3/2/2	\$47,000	*/*/*
1110 GENOA	494-116881-203	3/2/2	\$41,800	
7408 GLOBE AVE	494-103320-203	3/1, 5/1	\$24,750	
7410 GLOBE AVE	494-103779-265	3/2/1	\$26,150	
4621 HARVARD	494-110097-265	3/2/2	\$31,350	
7415 HICKORY	494-105355-265	3/2/1	\$28,500	
7420 HICKORY	494-117981-203	3/2/1	\$28,500	
8510 JOLIET	494-142201-703	3/2/2	\$65,500	*/*/*
4615 KEMPER	494-159213-703	3/1, 5/1	\$25,300	*/*/*

NOT ELIGIBLE FOR FHA INSURANCE

5219 8TH ST	494-101463-203	3/2/2	\$47,150	*/*/*
2305 25TH ST	494-118022-503	3/2/1	\$15,950	*/*/*
2101 48TH ST	494-138860-748	3/1, 5/0	\$18,300	*/*/*
2714 94TH ST	494-172811-703	3/2/2	\$26,600	*/*/*
1502 AVE X	494-162056-703	4/3/1	\$55,300	*/*/*
9105 BELTON DR	494-096820-203	3/2/2	\$25,300	*/*/*

BROWNFIELD ELIGIBLE FOR FHA INSURANCE

411 E BUCKLEY	494-109729-244	2/1/1	\$28,900	*/*/*
614 YUCCA LANE	494-132989-703	4/2/0	\$19,950	*/*/*
702-YUCCA LANE	494-168667-721	3/1/1CP	\$17,150	*/*/*

COLORADO CITY NOT ELIGIBLE FOR FHA INSURANCE

2140 CHESTNUT	494-092694-221	2 1	\$ MAKE OFFER	*
1336 CYPRESS	494-050924-203	2 1	\$ MAKE OFFER	*

LEVELLAND ELIGIBLE FOR FHA INSURANCE

204 CYPRESS	494-108741-203	2/1/1CP	\$10,800	*
110 DETROIT	494-135463-703	3/1/1	\$26,500	*/*/*

LITTLEFIELD

1204 W 12TH ST	494-076455-235	3/2/2	\$25,300	*
725 E 13TH ST	494-168392-748	3/2/2CP	\$32,800	*/*/*

ROBY ELIGIBLE FOR FHA INSURANCE

105 NEVES ST	494-159172-703	2/1/2	\$13,750	*
--------------	----------------	-------	----------	---

ROSCOE NOT ELIGIBLE FOR FHA INSURANCE

211 OAK	494-130779-203	3 2	\$20,000	*/*/*
---------	----------------	-----	----------	-------

SWEETWATER ELIGIBLE FOR FHA INSURANCE

1708 MARVIN	494-118596-203	3 1 1/2	\$20,650	*
-------------	----------------	---------	----------	---

IMPORTANT INFORMATION



•HUD will consider any reasonable offer on properties listed with no price.
•HUD properties are offered for sale to qualified purchasers without regard to the prospective purchaser's race, color, religion, sex, national origin, familial status, or handicap.

•Properties are sold "as-is."
•If the contract has not been closed or extended by the 60th day, it will be terminated.
•All properties may be eligible for 203K Financing.

Interested persons should contact a real estate professional.
*The listing price is HUD's estimate of fair market value. HUD reserves the right in its sole discretion to accept offers less than the listing price, but only the highest acceptable offer will be considered.
•HUD reserves the right to reject any and all offers or withdraw a property prior to bid opening. Accuracy of information contained in this advertisement is not guaranteed. It is the purchaser's responsibility to satisfy himself as to accurate information and property condition, including any possible zoning and code violations.
Brokers have five (5) days to deliver earnest money to the closing agent after contact acceptance or the contract will be terminated.

Pre-qualification letter is a required attachment for each FHA insured loan.

•CLOSING SERVICES:
•All sales closing services of HUD-owned properties in the Lubbock area will be executed at West Texas Title, 8001 Quaker Ave. Suite C, Lubbock, TX 79424, (806) 793-9555.

•All sales closing services of HUD-owned properties in Scurry, Fisher, Mitchell, Nolan and Borden Counties will be executed at Cotton & Cotton, Atty., 2617 College Ave., Snyder, TX 79549, (915) 573-8558.

•CODES:
* Property may contain lead based paint hazards.
** Property is located in a designated Special Flood Hazard Area.
*** Property has defective paint, which if not treated as prescribed by HUD, will be treated prior to closing.
**** Structural damage may exist.



U. S. DEPARTMENT OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT
1205 Texas Ave
Lubbock, TX 79401-4093
(806) 743-7276

